

法規名稱：MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE NATIONAL SCIENCE COUNCIL OF TAIWAN ('NSC') AND THE AUSTRALIAN INSTITUTE OF MARINE SCIENCE ('AIMS')

簽訂日期：民國 99 年 04 月 29 日

生效日期：民國 99 年 04 月 29 日

1. Area of Cooperation

Recognizing the importance of international scientific cooperation and the mutual benefit to be derived from bilateral cooperation, NSC and AIMS agree to the international cooperation activities outline in this Memorandum of Understanding. NSC and AIMS are hereinafter collectively referred to as the ' Parties ' . The term ' Party ' hereinafter referred to either NSC or AIMS. The Parties agree to promote development of cooperation in the fields of science and technology between them on the basis of equality and mutual advantage and, through mutual consent, define various areas in which this cooperation is desirable, taking into account the experience of scientists and specialists of the Parties and the possibilities available to them.

The Parties will be committed to the international cooperation in the following areas:

A-1	Joint research projects
A-2	Mutual visits
A-3	Joint workshops

2. The Parties Agree to the following:

A-1 Joint research projects

The Parties respectively will encourage their laboratories and research organizations to participate in joint scientific research. The sending Party will pay for all the expenses of the visit, both international airfares and local costs, with the host Party helping with the placing of visitors and the administration of programs, as may be necessary. Each Party will be responsible for securing the funding necessary to support their parts of the programs. Each specific cooperative project pursued under this Memorandum of Understanding will be the subject of a separate agreement and executed on the basis of an implementation plan agreed upon by the Parties through mutual agreement. The implementation plan will set out the distribution of tasks and define the specific technical and

financial aspects of the cooperation, issues concerning intellectual properties, and any other issue relevant to the cooperative project.

A-2 Mutual visits

The sending Party will pay for all expenses of the visits for their participants, with the host Party helping with the placing of visitors and the administration of the visit, as may be necessary.

A-3 Joint workshops

The Parties recognize the importance of holding joint workshops on mutually agreed topics as a key mechanism to initiate practical collaboration, such as joint research projects and scientist exchanges, with the participation of active researchers and representatives of the Parties. The organizing Party for the workshops will cover all costs associated with holding the workshops; while the other Party (joining Party/sending Party) will be responsible for all the expenses associate with sending workshop participants abroad for this purpose.

3. Notes

- This Memorandum of Understanding will come into force upon the signature and will remain in force for a period of ten years from the date of its entry into force. It will be automatically extended for further periods of ten years, unless either Party gives a six-month notice to the other Party of its intention to terminate this Memorandum of Understanding earlier. No Party shall assign or otherwise transfer its rights or benefits under this Memorandum of Understanding. Amendments to this Memorandum of Understanding can only be made upon the written consent of the Parties, unless otherwise agreed herein.
- Each Party retains its right to apply its standard operating policies and procedures, including those relating to international collaboration, funding policy and procedures and proposal evaluation.

Signed in Townsville, Australia on April 29, 2010 in duplicate in the English language.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this memorandum of understanding.

The National Science
Council of Taiwan
Wen-Chang Chang
Deputy Minister of NSC

The Australian Institute
of Marine Science
Ian Poiner
Chief Executive Officer